

**ECURIE DU NORD  
Yverdon-les-Bains**

in Zusammenarbeit mit  
**Auto Sport Schweiz**

organisiert

der dritte LOCaLe Automobil Slalom von Nord Vaudois

**AUSSCHREIBUNG**

24. Juni 2018

LOCaLe Veranstaltung

Nennschluss: Montag, den 4. Juni 2018 (24:00)

# AUSSCHREIBUNG ZUM 3. LOCALE AUTOMOBIL-SLALOM von NORD VAUDOIS 2018

Alle in dieser Ausschreibung nicht übernommenen Texte entsprechen dem gültigen NSK-Standardreglement auf welches man sich beziehen muss. Folgende Artikel des Standard-Reglement SIND NICHT ANWENDBAR für die LOcale Fahrer:

6.1, 6.2, 7.1, 7.4, 7.5, 8.2, 9.1, 9.3, 10.3, 15.3, 19.3, 24.1-2, 27 (vollzählig).

## ERGÄNZUNG ZUM STANDARD-REGLENT DER NSK

### I PROVISORISCHES PROGRAMM

04.06.2018	24.00 Uhr	Nennschluss (Poststempel)
24.06.2018	06.15 - 09.15 Uhr	Offizielle administrative Abnahme
	06.30 - 09:25 Uhr	Offizielle Wagenabnahme
	08.15 -12.15 Uhr	Geführter Rekognoszierungslauf
	13.15 -17.30 Uhr	Rennläufe
	ab 18.15 Uhr	Siegerehrung

Demonstrationen werden zwischen Probe- und Rennläufe durchgeführt.

Der definitive Zeitplan wird den angemeldeten Fahrern mit den "letzten Weisungen" nach Nennschluss zugestellt.

### II ORGANISATION

#### **Art. 1 Allgemeines**

- 1.1 Die Ecurie du Nord organisiert am 24. Juni 2018, den 3. LOKale Automobilsalom von Nord Vaudois.
- 1.2 Die vorliegende Ausschreibung wurde durch die NSK des **ASS unter Reg. Nr L-18103** genehmigt.
- 1.3 Die Veranstaltung ist im nationalen Sportkalender des ASS eingetragen mit genehmigter ausländischer Beteiligung.

#### **Art. 2 Organisationskomitee, Sekretariat, Offizielle**

- 2.1 Für das Organisationskomitee zeichnet als Präsident:  
BURNAND Claude-Olivier, Natel 079 217 44 77
- 2.2 Die Adresse des Sekretariates bis am 23.06.2018 16.00 Uhr, lautet wie folgt:  
Ecurie du Nord, Case postale 502  
1401 Yverdon-les-Bains  
Email [slalom-de-chamblon@ecuriedunord.ch](mailto:slalom-de-chamblon@ecuriedunord.ch)  
- Ab 23.6.2018 18.00 Uhr Kaserne Chamblon/Startzone
- 2.3 Rennleiterin CHABLOZ Sarah NATEL 079 201 06 87  
Rennleiter Adjunkt MOULIN Cédric - NATEL 079 964 99 25  
Adjunkt des Rennleiters LOVIS Sébastien - CALMEYN Olivier (Kandidat)  
Rennsekretär ECKERT Philippe  
Sportkommissäre CSN DUPRAZ Anne©, MOULIN Philippe, DUCRET Romain  
Technische Kommissäre CSN ECABERT Ph.©, HALBEISEN H., PAUPE Y., GLAUS K. (Kandidat)  
Arzt ZENRUFINEN Grégoire  
Teilnehmer-Verbindungsbeauftragter KUNTNER Daniel  
Zeitnehmer GVI Timing, Frédéric Modoux  
Pisten Verantwortlichen AGASSIS Jean-Michel

### **III ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

#### **Art. 3 Offizielles Anschlagbrett**

Alle offiziellen Mitteilungen und Beschlüsse der Rennleitung und der Sportkommissare werden am folgenden Ort angeschlagen: Rennfahrerpark

Die für die Protestfrist gültigen Resultate werden im Rennfahrerpark angeschlagen. Spätestens 60 Minuten nach dem Fahrt von letzte Wagen der Gruppe in der Parc Fermé.

#### **Art. 4 Veranstaltungs-Grundlagen**

4.1 Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem technischen Reglement der NSK für LOCale Veranstaltungen.

#### **Art. 5 Strecke**

5.1 Die Strecke weist folgende Merkmale auf:

- Länge 4'300 Meter
- 66 Tore mit einer Breite prinzipiell von 4 Meter ausser die Standorte wo die Strasse schmaler als 4 Meter ist.

#### **Art. 6 Zugelassene Fahrzeuge**

6.1.1. Zugelassen sind die Wagen der Kategorien L1, L2, L3 und L4 gemäss technischem Reglement der NSK.

6.1.2 Zugelassen sind Fahrzeuge, die fest in der Schweiz immatrikuliert sind (Schilder dürfen nicht hinterlegt sein), über einen gültigen Fahrzeugausweis samt Abgaswartungsdokument (wenn nach VRV/VTS vorgeschrieben) verfügen und deren letzte offizielle Prüfung mit dem Artikel 33 (Periodische Prüfungspflicht) der „Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge“ übereinstimmt. Es gelten folgende Prüfungsintervalle: erstmals fünf Jahre, jedoch spätestens sechs Jahre nach der ersten Inverkehrsetzung, anschliessend nach drei Jahren, dann alle zwei Jahre. Es liegt allein in der Verantwortung des Piloten, dass diese Prüfungsintervalle eingehalten werden. Händler-, Versuchs- und Tagesschilder, sowie Fahrzeugausweise mit eingeschränktem Verwendungszweck und internationale Fahrzeugausweise sind nicht zulässig.

6.2 Klassen, gemäss technischem Reglement der NSK.

#### **Art. 7 Ausrüstung der Fahrzeuge**

7.7 Silberfolien oder getönte Folien gemäss Art. 253.11 Anhang J sind für alle Gruppen ausschliesslich auf den hinteren Seitenscheiben und auf der Heckscheibe zugelassen.

7.8 Die Installation von Kamera oder Bildaufnahmegeräten muss gemäss Kapitel VII-B – Anwendung von Sicherheitsmassnahmen in der Schweiz – sein und von den Technischen Kommissaren während der Technischen Wagenannahme vor dem Start genehmigt werden.

#### **Art. 8 Sicherheitsausrüstung der Fahrer LOC**

8.2 Die Fahrer müssen obligatorisch flammenabweisende Kleidung gemäss Norm FIA-1986 oder FIA 8856-2000 (inkl. Unterwäsche, Gesichtsschutz, Handschuhe usw.) tragen. Für die Gruppen L1, L2, L3, L4, SS, N und ISN ist die Unterwäsche inkl. Gesichtsschutz, Handschuhe und Schuhe fakultativ, jedoch empfohlen.

8.3 Helme (gemäss ASS) :

<b>HELME 2018 (AUTO) 2018 CASQUES</b>	
<small>(DH11.2017) AUTO SPORT SCHWEIZ / AUTO SPORT SUISSE <small>(shelme-act)</small></small>	
<b>Toutes épreuves / Alle Veranstaltungen</b>	
<b>FIA 8959-2015</b> Aufkleber: Schwarz auf weiss Autocollant: Texte noir sur fond blanc Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse	
<b>FIA 8960-2010</b> Aufkleber: Schwarz auf weiss Autocollant: Texte noir sur fond blanc Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse	
<b>FIA 8960-2004</b> Aufkleber: Schwarz auf weiss Autocollant: Texte noir sur fond blanc Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse Max. 31.12.2020	
<b>Snell Foundation «SA 2015» (USA)</b> Aufkleber od. Aufnäher: Orange Autocollant ou étiquette: Orange Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse Max. 31.12.2023	
<b>Snell Foundation «SAH 2010» «SA 2010» (USA)</b> Aufkleber od. Aufnäher: Orange Autocollant ou étiquette: Orange Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse Max. 31.12.2023	
<b>Snell Foundation «SA 2005» (USA)</b> Aufkleber od. Aufnäher: Orange Autocollant ou étiquette: Orange Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse Max. 31.12.2018	
<b>SFI Foundation «Spec 31.1A» «Spec 31.2A» (USA)</b> Aufkleber intern: Schwarz auf blass gelb Autocollant intérieur: Noir sur jaune pâle Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse Max. 31.12.2018	
<b>Pour les véhicules fermés dans les Staloms LOC/REG/NAT</b>	
<b>Geschlossene Fahrzeuge bei Staloms mit Status LOC/REG/NAT</b>	
<b>BSI - British Standard «BS 6658-85 A» (GBR)</b> Aufkleber: Type A = Blau / Bleu Gültigkeit/Validité: nur/suelt Schweiz/Suisse	
<b>BSI - British Standard «BS 6658-85 A/FR» (GBR)</b> Autocollant: Type A/FR = Rot / Rouge Gültigkeit/Validité: nur/suelt Schweiz/Suisse	
<b>Snell Foundation «SA 2000» (USA)</b> Aufkleber od. Aufnäher: Orange Autocollant ou étiquette: Orange Gültigkeit/Validité: International FIA und/et Schweiz/Suisse	

**Art. 9 Zugelassene Fahrer**

9.2 Der Fahrer muss im Besitz eines gültigen Fahrerausweises für Automobile und einer LOC-Jahreslizenz oder –Tageslizenz und REG/NAT/INT Lizenz von ASS, (keine Fotokopie) sein.

**Art. 10 Teilnahmegesuch und Nennungen**

10.1 Die Nennungen sind mittels offiziellen Anmeldeformulars, die auf die Internetseite [www.ecuriedunord.ch](http://www.ecuriedunord.ch) NENNSCHLUSS MONTAG 4. Juni 2018 um 24.00 Uhr.

10.2 Die höchstzugelassene Teilnehmerzahl beträgt 40.

10.DSDoppelstarts können von dem Organisationskomitee bewilligt (aufgrund Anzahl Wagen in der Kategorie).

#### **Art. 11 Nenngeld**

11.1 Das Nenngeld inkl. Startnummern beträgt **CHF 240.-** und sollte auf Postkonto der Ecurie du Nord/Slalom de Chamblon, 1400 Yverdon, Kontonr 10-237900-8 (IBAN CH96 0900 0000 1023 7900 8) bezahlt werden.

NENNSCHLUSS MONTAG 4. Juni 2018 um 24.00 Uhr.

**Im Fall von einer Ausschreibung im 36. LOCale Slalom de Chamblon vom 23.6.18, wird die Summe von CHF 40.- während die administrative Kontrolle zurückgegeben.**

#### **Art. 13 Vorbehalte, offizieller Text**

13.4 In einem Streitfall betreffend die Interpretation der Ausschreibung ist allein der französische Text massgebend.

#### **VI Administrativ- und technische Abnahme**

18.3 LOC-Lizenz und Führer- und Fahrzeugausweis und Quittung der Zahlung sind unaufgefordert bei der administrativen Abnahme vorzuweisen. Fotokopien werden NICHT anerkannt.

#### **VI VERLAUF DER VERANSTALTUNG**

##### **Art. 21 Rekognoszierung und Training**

21.2 Das offizielle Training findet gemäss detailliertem Zeitplan des Veranstalters statt. Es werden mindestens eine geführte Rekognoszierung und zwei gezielte Trainingsläufe durchgeführt. Weiteren Testläufe können eventuell durchgeführt werden, wenn der Zeitplan ermöglicht es.

##### **Art. 22 Rennen**

22.2 Das Rennen wird in zwei Läufen ausgetragen.

#### **VIII WERTUNG, PROTESTE, BERUFUNGEN**

##### **Art. 26 Wertung**

26.1 Die Wertung erfolgt aufgrund des besseren Laufes, inkl. allfälliger Strafsekunden (Art. 22.3).

26.2 Bei Zeitgleichheit zweier Fahrer entscheidet die Zeit des anderen Laufes.

##### **Art. 27 Proteste**

27.1 Die Proteste gegen die Fahrzeugeinteilung in Kategorien und Klassen sowie gegen ihre Konformität mit den Reglementen müssen schriftlich, den Rennleiter, spätestens 30 Minuten vor den Start der betreffenden Kategorie, bzw. Klasse abgegeben werden.

27.2 Proteste gegen den Veranstalter und die Juryentscheide sind nicht erlaubt. Jede Beanstandung gegen die Rangliste wird den Rennleiter innert 20 Minuten nach dem Rangliste Anschlag übergeben.

27.3 Die Protestkaution beträgt CHF 450.- und ist in bar zu bezahlen. Sie wird nur zurückerstattet, wenn der Protest als begründet anerkannt wird.

#### **IX PREISE UND POKALE, SIEGEREHRUNG**

##### **Art. 29 Preise und Pokale**

29.3 Jeder Teilnehmer erhält einen Erinnerungspreis  
Folgende Preise und Pokale kommen zur Verteilung:  
- einem Drittel der Teilnehmer je Klasse  
- den Ersten jeder einzelnen Gruppe  
- beste Laufzeit des Tages

### **Art. 30 Siegerehrung**

30.2 Die Siegerehrung findet im Park der Halle 17 statt. Diese wird ungefähr eine Stunde nach Zielankunft des letzten Fahrzeuges stattfinden, sofern kein Protest vorliegt.

## **X SONDERBESTIMMUNGEN DES VERANSTALTERS**

### **Art. 31 Wildes Training**

31.1 Jeder Fahrer, der bei wilden Trainings erwischt und vom Veranstalter, von der Waffenplatzdirektion oder von der Polizei angezeigt wird, wird von der Veranstaltung AUSGESCHLOSSEN, ohne Rückerstattung des Nenngeldes und mit Meldung an die NSK. Er wird ebenfalls bei den Militärbehörden und den Lokalbehörden **angezeigt**.

Erkundigungen sind per Fuss, per Velo, Rollschuhe möglich. Die Erkundigungen Fahrzeug mit Motor (alle Typen (mini Moto, Töff, Scooter, Quad) sind nicht gestattet.

### **Art. 32 Disqualifikation**

32.1 Eine sofortige Disqualifikation wird in Jury vorgeschlagen im Falle einer unfreundlichen Haltung gegenüber den Organisatoren, Beamten und anderen Teilnehmern auferlegt werden.

### **Art. 33 Sicherheit Ausrüstung im Fahrer Park**

Im Servicepark wäre für jeden Standort eines Rennfahrzeugs ein Feuerlöscher (Typ ABC) von min. 5kg empfohlen.

### **Art. 34 Dokumente die am administrative Kontrolle vorgezeigt müssen werden**

LOCaI

Führerschein + Jährliche LOC Lizenz + Graue Karte und Zahlung Quittung.

### **Art 35 Startnummer auf Wagentüre auf offenen Strassen**

35.1 Jeder Fahrer, der die Kaserne Area auf offener Straße verlässt, muss die Nummern an den Türen seines Fahrzeugs mit undurchsichtigem Klebeband durchstreichen (US Kleber). Wenn er vom Veranstalter, Waffenplatz, kantonale oder Gemeinde Polizei überrascht oder angeprangert wird, die Disqualifikation wird sofort an der Jury vorgeschlagen.

### **Art 36 Service Wagen**

36.1 Durch die Änderung der Servicepark wird nur ein Servicefahrzeug pro Teilnehmer zugelassen. Alle anderen Fahrzeuge müssen auf den dafür vorgesehenen Plätzen (öffentlicher Parkplatz oder Anhängerparkplatz) abgestellt werden.

**JEGliche FAHRten ODER JEGliche REKOGNOSSIERUNG IST IN RAHMEN DER VERANSTALTUNG  
FÜR ALLEMOTORFAHRZEUGE (MOTORTADERDER USW.) VERBOTEN**

Der Präsident der NSK  
Andreas Michel

Die Rennleiterin  
Sarah Chabloz

Ecurie du Nord

Yverdon-les-Bains, den 23. März 2018